



Муниципальное бюджетное образовательное
учреждение дополнительного образования детей
Центр дополнительного образования для детей
«Гуманитарный центр интеллектуального
развития» городского округа Тольятти

**УЧЕБНЫЙ ПРОЕКТ
«ВИДЕООТКРЫТКА О РОЖДЕСТВЕ»
В СТУДИИ ДЕТСКОГО КИНО И
ТЕЛЕВИДЕНИЯ «ЗЕРКАЛО»**

Методические рекомендации для педагогов по
организации проектной деятельности детей

Автор: Савина Дарья Александровна,
педагог дополнительного образования
МБОУДОД «ГЦИР» г.о. Тольятти

Тольятти,
2014-2015

СОДЕРЖАНИЕ

Пояснительная записка.....	3
Реализация проекта «Видеооткрытка о Рождестве» в студии детского кино и телевидения «Зеркало».....	5
Этап 1. Разработка идеи.....	6
Этап 2. Предварительная подготовка.....	7
Этап 3. Съемки видеооткрытки.....	11
Этап 4. Монтаж видеооткрытки.....	15
Этап 5. Показ.....	15
Этап 6. Анализ результатов проекта.....	16
Список литературы.....	17
Приложения:	
1. Сценарий фильма о Рождестве (русская и английская версия)	
2. Эскизы для мультипликационной части видеооткрытки	
3. Видеоматериалы (DVD-диск)	
4. Диплом за победу в конкурсе иностранных языков «История и традиции Рождества»	

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Духовно-нравственное образование и воспитание школьников может осуществляться различными способами и приемами. Основным из них является приобщение детей к христианскому наследию. Изучение текста Священного Писания (в частности, текста Евангелия) само по себе несет нравственную нагрузку. А изучение его при помощи средств кинематографа и мультипликации и в форме проектной деятельности способствует развитию интереса у школьников при изучении такой непростой темы.

Методические рекомендации по организации проектной деятельности «Проект «Видеооткрытка о Рождестве» в студии детского кино и телевидения “Зеркало”» предназначены для педагогов дополнительного образования, реализующих в объединении краткосрочные проекты по созданию видеороликов (игровых, документальных, мультипликационных) различной тематики.

Данные рекомендации разработаны на примере создания видеоролика о Рождестве (видеооткрытки «Christmas star») студией детского кино и телевидения «Зеркало». Видеооткрытка была специально разработана для участия в конкурсе иностранных языков «История и традиции Рождества» Рождественских образовательных чтений в 2014-2015 учебном году. Работа выполнена на английском языке и посвящена истории и традициям празднования Рождества в англо-говорящих странах. Также видеооткрытка включена в состав первого выпуска городской детской телепередачи «Замечательные дети», снятой участниками городской школьной студии-лаборатории кино и телевидения «Зеркало».

Разработка предлагаемых методических рекомендаций является актуальной, т.к. в настоящее время в духовно-нравственном воспитании и развитии идет поиск новых форм и технологий. В данной методической продукции представлены возможности проектной технологии и средств кинематографа для духовно-нравственного воспитания школьников.

Содержание методических рекомендаций обладает определенной новизной, так как духовно-нравственное воспитание средствами кинематографа и видео (причем не путем пассивного просмотра, а путем создания продукта) является новым направлением для российской системы образования.

Цель рекомендаций - оказать помощь педагогам, организующим в детском коллективе проектную деятельность по направлению, связанному с созданием видеопродуктов.

Характеристика проекта, который описывается в методических рекомендациях:

1	Название проекта	Видеооткрытка о Рождестве «Christmas star»
2	Сроки реализации	20 ноября – 27 декабря 2014 г.
3	Длительность	Краткосрочный
4	Тип проекта	Творческий
5	Возраст учащихся	15-18 лет
6	Предметная область	МХК (кинематограф), английский язык
7	Разработчики проекта	Проект разработан учащимися студии детского кино и телевидения «Зеркало»
8	Количество участников проекта	9 человек (учащиеся) + 4 человека (педагоги)
9	Краткое содержание проекта	Создание короткометражного фильма на рождественскую тематику

Рекомендации раскрывают логику проектной деятельности по созданию творческого продукта – художественного фильма. Однако та же логика и последовательность этапов проекта может быть использована при создании других творческих продуктов: литературно-музыкальных композиций, спектаклей, выставок, литературных гостиных и т.д.

РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОЕКТА «ВИДЕООТКРЫТКА О РОЖДЕСТВЕ» В СТУДИИ ДЕТСКОГО КИНО И ТЕЛЕВИДЕНИЯ «ЗЕРКАЛО»

Для участия в конкурсе иностранных языков «История и традиции Рождества» Рождественских образовательных чтений учащиеся студии детского кино и телевидения «Зеркало» решили снять видеооткрытку на тему Рождества.

Перед началом работы необходимо было определиться, что в итоге мы хотим получить, т.е. сформулировать цель и задачи проекта.

Цель проекта - создать видеооткрытку, которая не только иллюстрировала бы традиции празднования Рождества, но и раскрывала смысл этого праздника.

В частности, было принято решение, чтобы в тексте открытки обязательно звучал отрывок текста из Евангелия.

Задачи проекта:

1. Сформировать проектную группу учащихся и педагогов студии детского кино и телевидения «Зеркало».
2. Разработать сюжет видеооткрытки, определить ее жанр, форму; разработать сценарий видеооткрытки на русском и на английском языке.
3. Подготовить костюм, реквизит, декорации, съемочную площадку.
4. Снять и смонтировать видеооткрытку.
5. Принять участие в конкурсе иностранных языков «История и традиции Рождества».
6. Проанализировать достоинства и недостатки готовой видеооткрытки.

В соответствии с поставленными задачами процесс реализации проекта «Видеооткрытка о Рождестве» осуществлялся в 6 этапов:

1. Разработка идеи (20-30 ноября 2014 г.).
2. Предварительная подготовка (1-10 декабря 2014 г.).
3. Съемки видеооткрытки (11-15 декабря).
4. Монтаж видеооткрытки (16-27 декабря).
5. Показ (с 27 декабря).
6. Анализ результатов проекта.

В проекте были задействованы 9 учащихся и 4 педагога студии детского кино и телевидения «Зеркало».

Рассмотрим подробнее каждый из перечисленных этапов.

Этап 1. Разработка идеи

Процесс работы над проектом начался с разработки идеи будущей видеооткрытки. Итогом данного этапа должен был стать написанный на английском языке сценарий видеооткрытки.

Содержание данного этапа заключалось в следующем:

Сроки проведения	20-30 ноября 2014 г.
Деятельность учащихся	Разработка сценария для будущей видеооткрытки на русском языке (тема - история и традиции Рождества в англо-говорящих странах) и выбор формы видеооткрытки (игровой фильм, клип, видеопоздравление и т.п.).
Деятельность педагогов	Конечное оформление сценария. Перевод диалогов на английский язык.
Результат	Сценарий видеооткрытки на русском и на английском языке.

Так как видеооткрытка разрабатывалась специально для участия в конкурсе иностранных языков Рождественских образовательных чтений, учащимся были предъявлены следующие требования:

- Хронометраж видеоролика не должен превышать 5 минут.
- Видеоряд может быть любым: картинки, видео, мультипликация (при прочих равных условиях предпочтение отдается видео и мультфильмам, снятым самими участниками).
- Читать текст (петь песню) должны обязательно дети, использование голоса педагога, взрослого человека, а также голосов посторонних людей не допускается.

Для разработки сценария учащимся была задана тема - история и традиции Рождества в англо-говорящих странах. Перед этим необходимо было выбрать форму видеооткрытки: игровой фильм, клип, видеопоздравление и т.п.

Обсудив внутри проектной группы варианты, учащиеся пришли к выводу, что по форме видеооткрытка будет представлять собой игровой фильм, повествующий о группе молодых людей, собравшихся вместе отмечать Рождество. В основу сюжета была положена евангельская история о Рождестве (отрывок из Евангелия от Матфея), повествующая о волхвах, увидевших Вифлеемскую звезду. Основная мысль фильма заключалась в том, что все внешние проявления рождественского праздника: подарки, елка, украшения и т.д. – это не главное, и не стоит забывать об истинном смысле Рождества – рождении Иисуса Христа. Также в проектной группе было решено

проиллюстрировать слова из Евангелия при помощи песочной мультипликации и исполнить традиционную английскую песню о Рождестве.

Поскольку учащиеся студии «Зеркало» не обладают достаточным уровнем знаний для разработки сценария на английском языке, сценарий был разработан на русском языке, после чего педагоги студии при помощи переводчиков завершили работу над английским вариантом сценария. Переведены были только диалоги персонажей, в качестве английского варианта евангельского текста был взят отрывок из традиционной для англо-говорящих стран «Библии короля Якова» («King James Version») – английского перевода Библии, составленного в 1611 г.

Таким образом, результатом данного этапа стали два варианта сценария: на русском и на английском языке (Приложение 1).

Этап 2. Предварительная подготовка

После разработки двух вариантов сценария (на русском и на английском языке) проектная группа перешла к следующему этапу – этапу предварительной подготовки.

Содержание данного этапа заключалось в следующем:

Сроки проведения	1-10 декабря 2014 г.
Деятельность учащихся	Подготовка костюмов, реквизита, декораций и т.д. для съемок, заучивание песни для музыкального оформления. Актерская группа: заучивание ролей.
Деятельность педагогов	Распределение ролей, помощь в подготовке костюмов, декораций. Выбор песни для музыкального оформления видеоткрытки.
Результат	Подготовлены костюмы, реквизит, декорации для съемок, сформирована съемочная группа.

На данном этапе необходимо было утвердить состав съемочной группы. Так как видеоткрытка будет состоять из двух частей: игровой и мультипликационной (песочная анимация), были сформированы две съемочные группы в следующем составе:

Съемочная группа игровой части видеоткрытки	
Актерская группа (2 главных героя):	Тормозова Светлана, Пузанов Леонид

	 
Актеры массовки (5 человек):	Шелепов Александр, Зайцева Елена, Кураева Виктория, Пухова Софья, Запивахина Елизавета, Ефрина Дарья 
Режиссерская группа	Савельева Е.Д., Савина О.А., Савина Д.А. 
Оператор, осветитель	Гриценко М.А. 

Звук	Морозов Павел 
Монтаж	Пухова Софья, Савина Д.А., Гриценко М.А.
Съемочная группа мультипликационной части видеооткрытки	
Художники-мультипликаторы	Савина Д.А., Шелепов Александр, Кураева Виктория, Тормозова Светлана
Озвучивание	Тормозова Светлана
Запись и монтаж звука	Гриценко М.А.
Операторы	Шелепов Александр, Кураева Виктория, Тормозова Светлана
Монтаж	Савина Д.А., Морозов Павел

После утверждения состава съемочных групп, главные актеры приступили к репетиции своих ролей: при помощи педагога Савиной О.А. они отрабатывали английское произношение, а при помощи педагога по актерскому мастерству Савельевой Е.Д. они репетировали правильную интонацию и актерское взаимодействие.

В это время остальная часть съемочной группы подготавливали костюмы и декорации. В качестве образца костюма был взят традиционный для современных европейских семей рождественский костюм: свитер с оленями или другими северными узорами (рис. 1).



Рисунок 1. Образец костюма, размещенный в группе в сети «В контакте»

Образец костюма, найденный в Интернете, был размещен в виртуальной группе студии «Зеркало» в сети «В контакте» чтобы каждый участник съемочной группы мог подобрать себе костюм в соответствии с образцом.

В это же время участники проекта подбирали традиционную рождественскую песню, которую могли бы исполнить учащиеся. Было просмотрено множество вариантов, из которых в итоге была выбрана одна – песня «What child is this?». Данная песня была выбрана по следующим причинам:

- Слова песни рассказывают непосредственно о рождении Иисуса Христа, а не просто о рождественских традициях
- Песня положена на мелодию старинной английской песни «Зеленые рукава», которую главная актриса Тормозова Светлана умела играть на гитаре.
- Текст песни не содержит сложных для произношения диалектных английских слов и оборотов и прост для произношения школьников.

Под руководством педагогов учащиеся выучили первый куплет песни (главная актриса Тормозова Светлана исполняла куплет сольно, припев исполнялся хором всей группой).

Непосредственно ближе к съемочному дню съемочная группа приступила к подготовке декораций. Главным объектом рождественских декораций стала рождественская елка. Учащиеся собрали небольшую искусственную елку и нарядили ее украшениями, которые принесли из дома. Было решено украшать елку в красных и золотых тонах (рис. 2).



Рисунок 2. Рождественская елка

Также учащиеся принесли из дома электрические гирлянды, свечи, скатерть, фигурки Санта-Клауса, шапочки Санта-Клауса и другие декоративные элементы.

Для имитации жилой комнаты был взят обычный учебный кабинет, часть которого была застелена ковром. Также в кабинет был принесен диван, елка, столик – получился своеобразный павильон-имитация жилой комнаты (рис. 3).



Рисунок 3. Декорации, построенные в учебном кабинете.

Мультипликационная часть фильма не требовала столь обширной предварительной подготовки: необходимо было только подготовить материалы и инструменты и нарисовать эскизы для будущего мультфильма.

Классическая песочная анимация, при помощи которой решено было проиллюстрировать евангельскую историю в видеооткрытке, выполняется обычным песком на специальном подсвеченном снизу стеклянном столе, за счет чего достигается контраст (белая поверхность стола и темный песок). Однако такого стола в студии «Зеркало» нет. Поэтому решено было достичь контраста другим способом: взять черную поверхность (плотный матовый черный картон большого формата) и белый песок (манная крупа). Далее учащиеся разбили текст на 5 смысловых частей и нарисовали к каждому эскизы будущей анимации (Приложение 2).

После предварительной подготовки можно было переходить к следующему этапу.

Этап 3. Съемки видеооткрытки

Содержание данного этапа заключалось в следующем:

Сроки проведения	11-15 декабря
Деятельность учащихся	Съемка мультипликационной части видеооткрытки в соответствии с эскизами. Съемка игровой части видеооткрытки в соответствии со сценарием.

Деятельность педагогов	Во время съемки мультипликационной части: помощь учащимся, контроль за их действиями. Во время съемки игровой части: педагог Гриценко М.А. выступает в роли оператора, педагоги Савина Д.А., Савина О.А. и Савельева А.Д. в роли режиссеров.
Результат	Снятый видеоматериал – мультипликационная и игровая части видеооткрытки, готовые для монтажа.

Съемки видеооткрытки проходили в два этапа:

1. Съемка мультипликационной части видеооткрытки.
2. Съемка игровой части видеооткрытки.

Рассмотрим подробнее эти два этапа.

Съемка мультипликационной части проводилась 11 декабря. Съёмочную группу составили 3 человека (Тормозова Светлана, Шелепов Александр, Кураева Виктория) и 1 педагог (Савина Д.А.).

В целом процесс съемки мультфильма заключался в следующем:

- Подготовка площадки.
- Установка съёмочного и осветительного оборудования.
- Съемка мультфильма по эпизодам.
- Демонтаж оборудования и площадки после съемки.

Для начала необходимо было подготовить площадку для съемки. Для этого на столе был закреплен лист матового черного картона большого формата. Далее при помощи сита манная крупа была равномерно рассыпана по картону тонким слоем. Таким образом площадка для съемки была подготовлена.

Затем необходимо было установить съёмочное и осветительное оборудование. Учащиеся установили камеру на штатив, а штатив поставили рядом с подготовленным для съемки столом. Далее учащиеся установили осветительный прибор рядом со съёмочной площадкой таким образом, чтобы контраст черного фона и белой манной крупы в кадре был заметнее.

Когда всё необходимое было подготовлено, учащиеся приступили к непосредственной съемке мультфильма. Как ранее было сказано, текст Евангелия, который был положен в основу мультфильма, был разбит учащимися на 5 смысловых частей:

- Эпизод 1. Три волхва идут по дороге.
- Эпизод 2. Вифлеемская звезда, от которой лучами исходит сияние.

- Эпизод 3. Волхвы подходят к пещере, над которой горит Вифлеемская звезда.
- Эпизод 4. В вертепе стоят ясли, в которых лежит Младенец Иисус. Рядом с яслями стоит Дева Мария и животные: овечка и ослик.
- Эпизод 5. Крупный план лежащего в яслях Младенца, от которого лучами исходит сияние.

В качестве инструмента для рисования была взята заостренная пластиковая трубочка для коктейля. По очереди участники съемочной группы снимали перечисленные эпизоды следующим образом. Один из учащихся при помощи пальца или заостренной трубочки рисовали на ровном слое манной крупы контуры рисунка (в соответствии с эскизами – Приложение 2). После чего второй учащийся включал камеру. Далее первый учащийся определенным образом изменял рисунок (например, дорисовывал лучи сияния вокруг головы Младенца Иисуса или порывы ветра, дующего в лицо идущим волхвам) (рис. 4).

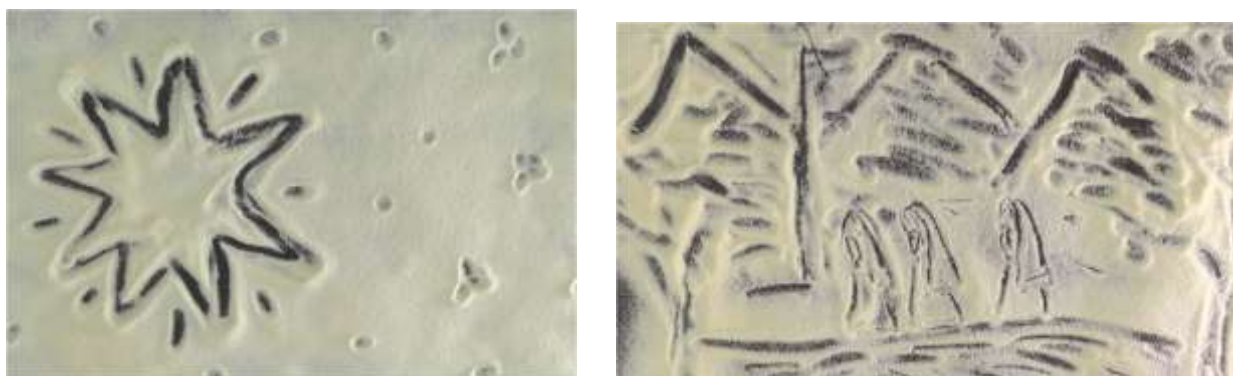


Рисунок 4. Кадры из мультфильма

Изменять рисунок необходимо было очень маленькими штрихами, убирая руку из кадра после каждого штриха. Переход между эпизодами осуществлялся путем перемешивания манной крупы по кругу и сбора ее в центре в одну точку (рис. 5).



Рисунок 5. Переход между эпизодами.

Когда все пять эпизодов были сняты, съемочной группой было демонтировано съемочное и осветительное оборудование, а также съемочная площадка.

Съемка игровой части видеооткрытки состоялись 15 декабря. Съемка осуществлялась на цифровую видеокамеру оператором Гриценко М.А. Процесс съемки игровой части заключается в следующем:

- Установка съемочного и осветительного оборудования.
- Съемка фильма по эпизодам несколькими дублями.
- Демонтаж оборудования и съемочной площадки.

Установкой съемочного и осветительного оборудования занималась Гриценко М.А. В это время режиссерская группа репетировала с актерами. Также особое внимание было уделено записи звука. Звук решено было записывать с площадки на выносной микрофон. Т.к. в арсенале студии «Зеркало» нет специального штатива для микрофона, микрофон был приклеен скотчем к швабре. Во время съемки такой микрофон можно было направлять на говорящего, при этом не попадая в кадр (рис. 6). За микрофон отвечал учащийся студии Морозов Павел.



Рисунок 6. Установка съемочного и осветительного оборудования. Установка микрофона.

Съемка видеооткрытки осуществлялась короткими эпизодами по несколько дублей с соблюдением принципов монтажа (по крупности, по направлению движения и т.д.). особое внимание было уделено съемке и записи звука песни «What child is this».

После окончания съемки оборудование и съемочная площадка были демонтированы. В результате данного этапа мы получили видеоматериал, готовый для монтажа.

Этап 4. Монтаж видеооткрытки

После съемки весь видеоматериал необходимо было смонтировать.

Содержание этапа монтажа заключалось в следующем:

Сроки проведения	16-27 декабря
Деятельность учащихся	Просмотр отснятого видеоматериала, подбор музыки, монтаж видеооткрытки.
Деятельность педагогов	Контроль за деятельностью учащихся, помощь в монтаже.
Результат	Смонтированный видеофайл, готовый для показа.

Монтаж игровой и мультипликационной части видеооткрытки осуществлялся отдельно двумя монтажерами.

Для монтажа игровой части учащимся необходимо было просмотреть весь отснятый материал и убрать неудачные дубли. Монтаж осуществлялся в программе Adobe Premiere Pro. После чернового монтажа необходимо было подобрать музыку для оформления фильма.

Монтаж мультипликационной части осуществлялся немного иначе. Сначала необходимо было вырезать из отснятого материала моменты, где в кадре появляется рука того, кто рисовал мультфильм. Далее оставшиеся маленькие фрагменты видео необходимо было «заморозить» и сделать так, чтобы длительность этих фрагментов была одинаковая. После склейки всех фрагментов вместе нужно было их убыстрить, в результате чего получился готовый мультфильм без звука. В качестве звукового оформления мультипликационной части был взят закадровый голос главной актрисы (Тормозовой Светланы), читающий фрагмент из Евангелия на английском языке.

На финальном этапе монтажа игровая и мультипликационная части были соединены вместе, была подставлена музыка, наложены титры. Видеооткрытка была экспортирована из проекта программы Adobe Premiere как готовый для просмотра видеофайл (Приложение 3).

Этап 5. Показ

Видеооткрытка разрабатывалась специально для конкурса иностранных языков «История и традиции Рождества» Рождественских образовательных чтений и 27 декабря она была передана в оргкомитет конкурса. Работа заняла на конкурсе 1 место (Приложение 4).

Кроме того, видеооткрытка была включена в состав первого выпуска городской телепередачи «Замечательные дети», который выложен в группе в сети «В контакте» (посмотреть можно, пройдя по ссылке http://vk.com/studiazerkalo?z=video-67010740_170994081%2F023e845cebb9af1a42).

Также данный выпуск был показан на первом городском киномарафоне «У каждого свое кино», который состоялся 21 января в МБУ СОШ №93. Видеооткрытка вызвала множество положительных откликов.

Этап 6. Анализ результатов проекта

Параллельно с общим показом готовая видеооткрытка была показана учащимся студии «Зеркало». Работа была проанализирована, были отмечены ее достоинства и недостатки.

К достоинствам фильма можно отнести:

- Красивый видеоряд, костюмы, декорации.
- Использование песочной анимации для иллюстрации евангельского текста: анимация позволяет рисовать только контуры фигур, в результате чего лица, подробности одежды и т.п. не прорисовываются. Подобный стиль подходит для изображения святых.
- Поставленная цель – снять фильм, повествующий о смысле Рождества, – достигнута. Фильм не только иллюстрирует рождественские традиции (украшение елки, стола, костюмы, одежда), но и рассказывает о рождении Иисуса Христа словами Евангелия.
- В фильме сочетаются две разные формы видеоряда (игровая часть и мультипликационная), каждая из которых дополняет друг друга.

Также был составлен список ошибок, которые можно будет предусмотреть в будущих работах:

- Мультипликационная часть: недостаточно грамотное построение анимации. Данный недостаток обусловлен тем, что студия «Зеркало» не имела опыта съемки анимации, в том числе песочной. В будущем необходимо выбирать более сложные способы анимации, дающие более красивые результаты.
- Игровая часть: недостаточно четкая игра актеров, недостаточно хорошее произношение английских слов. В будущем необходимы более серьезные репетиции с педагогом по английскому языку.
- Исполнение песни «What child is this» было недостаточно хорошим. Необходимы более серьезные репетиции по вокалу.

- При рассмотрении данной работы как составной части выпуска городской детской телепередачи становится непонятно, почему фильм на английском языке. Для решения данной проблемы необходимо было сделать русские субтитры.

В целом, работа над проектом была продуктивной, поставленная цель была достигнута, учащиеся и педагоги студии «Зеркало» проявили себя как дружный сплоченный коллектив. Кроме того, во время работы над проектом все участники прониклись духом Рождества и праздничным настроением.

Таким образом, работа над проектом стала эффективным средством духовно-нравственного развития и воспитания учащихся студии.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Баженова, Л.М. В мире экранных искусств: книга для учителей, воспитателей и родителей / Л.М. Баженова. - М. : ВИППК, 1992. - 74 с.
2. Пром-ТВ : журнал о достижениях отечественной промышленности [Электронный ресурс] / Режим доступа : <http://prad-media.ru/stages-of-film-production>.
3. Разлогов, К.Э. Мировое кино. История искусства и экрана / К.Э. Разлогов. – М. : Эксмо, 2011. – 688 с.
4. Соколов, В.С. Киноведение как наука / В.С. Соколов. – М. : Канон + РООИ «Реабилитация», 2010. – 416 с.
5. Английская версия Евангелия [Электронный ресурс] / Режим доступа : <http://bibliyaonline.ru/kingjamesbible.html>.

СЦЕНАРИЙ ФИЛЬМА О РОЖДЕСТВЕ (РУССКАЯ ВЕРСИЯ)

Темнота.

ЗВУК ГОЛОСОВ

(хором).

Раз, два, три!

Зажигается елка.

ДЕТИ.

Ура! С Рождеством!

Все разбредаются по комнате, едят печеньки, болтают.

СВЕТА.

Эй, а елку кто дальше наряжать будет?

На Свету никто не смотрит. Все заняты своими делами.

ЛЁНЯ.

Давай я помогу.

СВЕТА.

Спасибо.

Наряжают елку.

СВЕТА

Ну а теперь самое главное – звезда.

ЛЁНЯ

Почему это звезда – самое главное?

СВЕТА

Вифлеемская звезда – символ Рождества.

ЛЕНЯ

Я думал, символ Рождества – это Санта-Клаус, олени, подарки, елка... Про звезду я никогда не слышал.

Мультфильм из песка.

СВЕТА

(голос за кадром)

Когда же Иисус родился в Вифлееме Иудейском во дни царя Ирода, пришли в Иерусалим волхвы с востока и говорят: где родившийся Царь Иудейский? ибо мы видели звезду Его на востоке и пришли поклониться Ему.

.....

И се, звезда, которую видели они на востоке, шла перед ними, как наконец пришла и остановилась над местом, где был Младенец.

Увидев же звезду, они возрадовались радостью весьма великою,
и, войдя в дом, увидели Младенца с Мариєю, Матерью Его, и, пав,
поклонились Ему; и, открыв сокровища свои, принесли Ему дары: золото,
ладан и смирну.

Все стоят перед Светой, которая читает книгу.

СВЕТА

(закрывая книгу)

Говорят, что с тех пор каждую рождественскую ночь Вифлеемская звезда
загорается снова, говоря нам о родившемся Спасителе.

Света берет гитару и поет песню «What child is this».

Лёня надевает на верхушку елки звезду.

Все садятся вокруг Светы и слушаю ее песню, подпевают.

Саша идет к окну, отодвигает штору - за окном загорается звезда.

Конец.

СЦЕНАРИЙ ФИЛЬМА О РОЖДЕСТВЕ (АНГЛИЙСКАЯ ВЕРСИЯ)

Темнота.

ЗВУК ГОЛОСОВ

(хором).

One, two, three!!!

Зажигается елка.

ДЕТИ.

Hurray! Merry Christmas!

Все разбредаются по комнате, едят печеньки, болтают.

СВЕТА.

Hey. Are you going to dress up Christmas tree or what?

На Свету никто не смотрит. Все заняты своими делами.

ЛЁНЯ.

Let me help you.

СВЕТА.

Thank you.

Наряжают елку.

СВЕТА

And now... It's the most important thing. The star.

ЛЁНЯ

Why the star is the most important?

СВЕТА

Star of Bethlehem is the symbol of Christmas.

ЛЕНЯ

I thought Santa Claus, reindeers, gifts, Christmas tree are the symbols of Christmas... I've never heard about the star.

Мультфильм из песка.

СВЕТА

(голос за кадром)

Now when Jesus was born in Bethlehem of Judaea in the days of Herod the king, behold, Wise-men from the east came to Jerusalem, saying, Where is he that is born King of the Jews? for we saw his star in the east, and are come to worship him.

.....

And lo, the star, which they saw in the east, went before them, till it came and stood over where the young child was.

And when they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy.

And they came into the house and saw the young child with Mary his mother; and they fell down and worshipped him; and opening their treasures they offered unto him gifts, gold and frankincense and myrrh.

Все стоят перед Светой, которая читает книгу.

СВЕТА

(закрывая книгу)

Since then, every Christmas Eve, the star of Bethlehem lights up again, telling us about the Savior born.

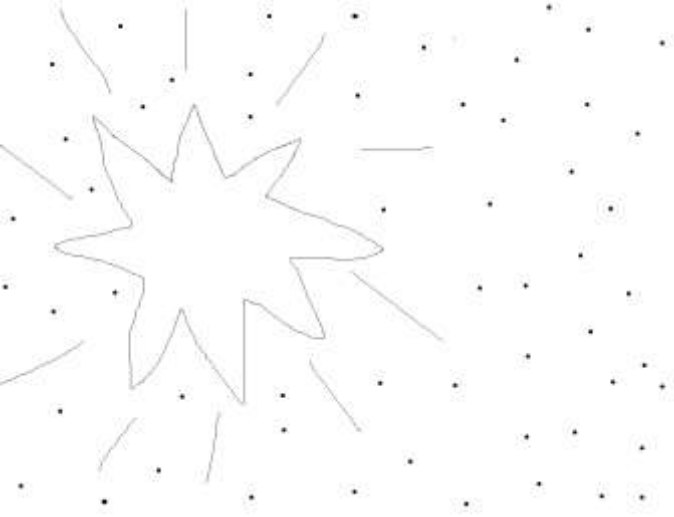
Света берет гитару и поет песню «What child is this».

Лёня надевает на верхушку елки звезду.

Все садятся вокруг Светы и слушают ее песню, подпевают.

Саша идет к окну, отодвигает штору - за окном загорается звезда.

Эскизы для мультипликационной части видеооткрытки

Эпизод 1. Три волхва идут по дороге	
Эпизод 2. Вифлеемская звезда, от которой лучами исходит сияние	
Эпизод 3. Волхвы подходят к пещере, над которой горит Вифлеемская звезда	

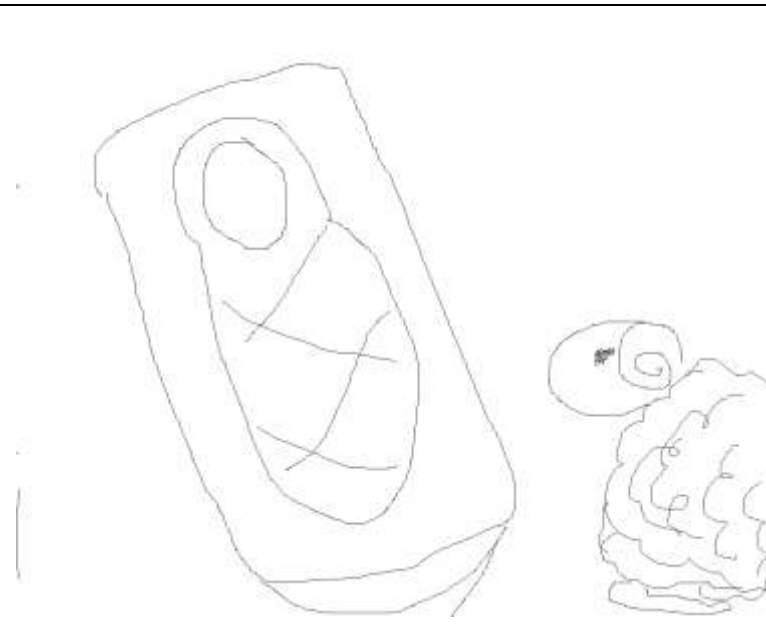
Эпизод 4.

В вертепе стоят ясли, в которых
лежит Младенец Иисус. Рядом с
яслями стоит Дева Мария и
животные: овечка и ослик



Эпизод 5.

Крупный план лежащего в яслях
Младенца, от которого лучами
исходит сияние



Диплом за победу в конкурсе иностранных языков «История и традиции Рождества»

